

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
70026 MODUGNO  
Italien

Lieferschein: 30579154  
Lieferdatum: 19.02.2024  
Auftragsnummer: 20102684  
Ihre Best-Nr.: 550004188701  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Beate Stemmler  
Telefon: +49 7062 266 2273  
E-Mail: beate.stemmler@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 538,560 KG  
Bruttogewicht: 608,560 KG  
Anzahl Packstücke: 5  
Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12240  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 5  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 22/02/24  
Firma:

180361470

5013282208

365305

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                     | Nettogewicht | Menge EH  |
|--------|--------------|---------------------------------|--------------|-----------|
| 10     | 1012-6442-00 | Engagement ring Ø72             | 0,044 KG     | 12.240 ST |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0558538300      |              |           |
|        |              | Charge: 0020612833              |              | 4.896 ST  |
|        |              | Charge: 0020613347              |              | 7.344 ST  |
|        |              | Ursprungsland: DE               |              |           |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099      |              |           |
| 900004 | 8000-2185-00 | Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm |              | 5 ST      |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |           |
| 900005 | 8000-2145-00 | EINWEGPALETTE (HOLZ)            |              | 5 ST      |
|        |              | 720X520X122                     |              |           |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |           |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

**Lieferschein**



Lieferschein: 30579154

Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-001781 vom 19.02.2024

Ludwigsburg, 16.02.2024

Seite 1 von 1

24-001781

|                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                 |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>23.02.2024</b><br>Zeit / Temps               |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>19.02.2024</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                               | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise                                                                                                                                                                     | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                               | 30579147-48                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                   | 4.182                              |                         |
| 2                                                                                                                                                                                                               | 30579149                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                               | 30579150                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| 4                                                                                                                                                                                                               | 30579151-52                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| 5                                                                                                                                                                                                               | 30579154                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                |                                          | 11,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  | 4.182,00                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                             |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                    |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                             | Amtliches Kennzeichen                    | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                               |                                          | <b>27</b> Gut 24-001781 empfangen am<br>Réception des marchandises le<br>Datum / Date<br><b>23 FEB 2024</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                         |
| <b>20</b> HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>D-71720 Oberstenfeld<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                              |                                          | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  | <b>24</b> MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>22 FEB 2024<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto in qualità e quantità" |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604